

## Sicherheitsdatenblatt nach Verordnung (EU) 2015/830

Revision 02 Stand 11.02.2021 Ersetzt Ausgabe vom 14.10.2019

Seite 1 von 11

# HCC Wash-Polish 980

### ABSCHNITT 1 Bezeichnung des Stoffs beziehungsweise des Gemischs und des Unternehmens

**1.1 Produktidentifikator**  
HCC Wash-Polish 980

**1.2 Relevante identifizierte Verwendungen des Stoffs oder Gemischs und Verwendungen, von denen abgeraten wird**  
Fahrzeug-Außenreinigung.

**1.3 Einzelheiten zum Lieferanten, der das Sicherheitsdatenblatt bereitstellt**

Hersteller/Lieferant	HERWETEC <sup>®</sup> GmbH
Straße/Postfach	Kleines Feldlein 16-20
Nat.-Kennz./PLZ/Ort	D-74889 Sinsheim-Dühren
E-Mail	info@herwetec.com
Telefon	+49 7261 9281 – 901
Telefax	+49 7261 9281 – 900
Datenblatterstellung	info@chemieberatung.com (nicht zur Anforderung von Sicherheitsdatenblättern verwenden)

**1.4 Notrufnummer**  
+49 7261 9281 – 901 außerhalb der Geschäftszeit +49 6205 8215

### ABSCHNITT 2 Mögliche Gefahren

**2.1 Einstufung des Stoffs oder Gemischs**  
Schwere Augenschädigung/Augenreizung, Gefahrenkategorie 1 (H318)

**2.2 Kennzeichnungselemente**



Signalwort **Gefahr**

**Gefahrenhinweis**  
H318

Verursacht schwere Augenschäden.

**Sicherheitshinweise**  
P280  
P305+P351+P338

Augenschutz (Schutzbrille) tragen.  
BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.

P310

Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen.

## Sicherheitsdatenblatt nach Verordnung (EU) 2015/830

Revision 02 Stand 11.02.2021 Ersetzt Ausgabe vom 14.10.2019

Seite 2 von 11

# HCC Wash-Polish 980

### Gefahr bestimmende Komponente(n) zur Etikettierung

Esterquat.

### 2.3 Sonstige Gefahren

Das Gemisch erfüllt nicht die Kriterien für die Einstufung als PBT bzw. vPvB.

## ABSCHNITT 3 Zusammensetzung/Angaben zu Bestandteilen

### 3.1 Stoffe

Dieses Produkt ist ein Gemisch.

### 3.2 Gemische

Wässrige Lösung von Tensiden mit Zusätzen.

#### Gefährliche Inhaltsstoffe

Butyldiglykol

EG-Nr. 203-961-6

CAS-Nr. 112-34-5

Anteil 4 - < 5 %

Einstufungskodierung

Eye Irrit. 2; H319

Für diesen Stoff gibt es Grenzwerte der Union für die Exposition am Arbeitsplatz (siehe Abschnitt 8).

Esterquat

EG-Nr. 939-685-4

CAS-Nr. 1474044-71-7 Registriernummer 01-2119983493-26

Anteil 3 - < 5 %

Einstufungskodierungen

Skin Irrit. 2; H315 – Eye Dam 1; H318 – Aquatic Chronic 3; H412

iso-Tridecanol, ethoxyliert

EG-Nr. 500-241-6

CAS-Nr. 69011-36-5 Registriernummer 02-211952461-55-0000

Anteil 2 - < 3 %

Einstufungskodierungen

Acute Tox. 4; H302 – Eye Dam. 1; H318

(C<sub>10</sub>-C<sub>16</sub>)-Alkylpolyglykosid

EG-Nr. 600-975-8

CAS-Nr. 110615-47-9 Registriernummer 01-2119489418-23

Anteil 1 - < 3 %

Einstufungskodierungen

Skin Irrit. 2; H315 – Eye Dam. 1; H318

Kokosfettsäureamidopropylbetain

EG-Nr. 931-333-8

CAS-Nr. 147170-44-3 Registriernummer 01-2119489410-39

Anteil 1 - < 3 %

Einstufungskodierungen

Eye Dam. 1; H318 – Aquatic Chronic 3; H412

(C<sub>8</sub>-C<sub>10</sub>)-Alkylpolyglykosid

EG-Nr. 500-220-1

CAS-Nr. 68515-73-1 Registriernummer 01-2119488530-36

Anteil 1 - < 2 %

Einstufungskodierung

Eye Dam. 1; H318

HERWETEC<sup>®</sup> GmbH

Kleines Feldlein 16-20 | D-74889 Sinsheim-Dühren

Tel. +49 7261 9281-901 | Fax +49 7261 9281-900

E-Mail [info@herwetec.com](mailto:info@herwetec.com) | Internet [www.herwetec.com](http://www.herwetec.com)

Die Angaben und Empfehlungen entsprechen dem heutigen Stand unserer Kenntnisse und befreien den Abnehmer nicht unsere Ware für seinen Einsatzzweck selbst zu prüfen. Jegliche Haftung aus diesen Hinweisen ist ausgeschlossen.



## Sicherheitsdatenblatt nach Verordnung (EU) 2015/830

Revision 02 Stand 11.02.2021 Ersetzt Ausgabe vom 14.10.2019

Seite 3 von 11

# HCC Wash-Polish 980

Der Wortlaut der Einstufungskodierungen befindet sich in Abschnitt 16.

## ABSCHNITT 4 Erste-Hilfe-Maßnahmen

### 4.1 Beschreibung der Erste-Hilfe-Maßnahmen

**Allgemeine Hinweise** Verunreinigte Kleidungsstücke unverzüglich entfernen. Bei Auftreten von Gesundheitsstörungen Arzt hinzuziehen.

**Nach Einatmen** Frischluft, bei Unwohlsein Arzt konsultieren.

**Nach Hautkontakt** Benetzte Kleidung wechseln, betroffene Haut mit viel Wasser abwaschen, bei Unwohlsein Arzt konsultieren.

**Nach Augenkontakt** Sofort bei gespreizten Lidern unter fließendem Wasser gründlich ausspülen und Augenarzt konsultieren.

**Nach Verschlucken** Mund ausspülen und Wasser trinken lassen, wegen Erstickengefahr durch Einatmen von Schaum nicht erbrechen lassen, Arzt rufen.

### 4.2 Wichtigste akute und verzögert auftretende Symptome und Wirkungen

Keine Daten verfügbar.

### 4.3 Hinweise auf ärztliche Soforthilfe oder Spezialbehandlung

Keine Daten verfügbar.

## ABSCHNITT 5 Maßnahmen zur Brandbekämpfung

### 5.1 Löschmittel

#### Geeignete Löschmittel

Produkt brennt nicht bei Ersatz verdampfenden Wassers.

#### Ungeeignete Löschmittel

Nicht anwendbar.

### 5.2 Besondere vom Stoff oder Gemisch ausgehende Gefahren

Thermische Zersetzung zu Kohlenstoffmonoxid und organischen Spaltprodukten.

### 5.3 Hinweise für die Brandbekämpfung

Dicht schließender Brandschutzanzug mit umluftunabhängigem Atemschutzgerät.

## **Sicherheitsdatenblatt nach Verordnung (EU) 2015/830**

Revision 02 Stand 11.02.2021 Ersetzt Ausgabe vom 14.10.2019

Seite 4 von 11

# HCC Wash-Polish 980

## **ABSCHNITT 6 Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung**

- 6.1 Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen, Schutzausrüstungen und in Notfällen anzuwendende Verfahren**  
Keine Maßnahmen ergreifen, die mit persönlichem Risiko einhergehen oder nicht ausreichend trainiert wurden. Umgebung evakuieren. Nicht benötigtem und ungeschütztem Personal den Zugang verwehren. Verschüttete Substanz nicht betreten – Rutschgefahr. Für ausreichende Lüftung sorgen. Bei unzureichender Lüftung Atemschutzgerät tragen. Geeignete persönliche Schutzausrüstung anlegen.
- 6.2 Umweltschutzmaßnahmen**  
Die Verbreitung und das Abfließen von freigesetztem Material sowie den Kontakt mit dem Erdreich, Gewässern, Abflüssen und Abwasserleitungen vermeiden. Zuständige Behörden benachrichtigen, wenn durch das Produkt die Umwelt belastet wurde (Abwassersysteme, Oberflächengewässer, Boden oder Luft).
- 6.3 Methoden und Material für Rückhaltung und Reinigung**  
Für größere Mengen Undichtigkeit beseitigen, wenn gefahrlos möglich. Behälter aus dem Austrittsbereich entfernen. Eintritt in Gewässer vermeiden. Ausgetretenes Material mit Bindemitteln eingrenzen und zur Entsorgung nach den örtlichen Bestimmungen in einen dafür vorgesehenen Behälter geben. Reste mit Wasser verdünnen und aufwischen.
- 6.4 Verweis auf andere Abschnitte**  
Schutzmaßnahmen unter Abschnitte 7, 8 und 13 beachten.

## **ABSCHNITT 7 Handhabung und Lagerung**

- 7.1 Schutzmaßnahmen zur sicheren Handhabung**  
Behälter dicht geschlossen aufbewahren.
- 7.2 Bedingungen zur sicheren Lagerung unter Berücksichtigung von Unverträglichkeiten**  
Gefährdete Behälter mit Sprühwasser kühlen. Nicht mit konzentrierten Mineralsäuren und starken Oxidationsmitteln lagern. Geöffnete Behälter sorgfältig verschließen und aufrecht lagern, um ein Auslaufen zu verhindern.
- 7.3 Spezifische Endanwendungen**  
Keine Daten verfügbar.

## Sicherheitsdatenblatt nach Verordnung (EU) 2015/830

Revision 02 Stand 11.02.2021 Ersetzt Ausgabe vom 14.10.2019

Seite 5 von 11

# HCC Wash-Polish 980

## ABSCHNITT 8 Begrenzung und Überwachung der Exposition/Persönliche Schutzausrüstungen

### 8.1 Zu überwachende Parameter

#### Bestandteil mit Grenzwerten nach 2006/15/EG

Butyldiglykol	
EG-Nr. 203-961-6	CAS-Nr. 112-34-5
Grenzwert (8 h)	67,5 mg/m <sup>3</sup> – 10 ppm
Grenzwert (15 min)	101,2 mg/m <sup>3</sup> – 15 ppm
Hinweis	Kein Hinweis angegeben.

#### Bestandteil mit Grenzwerten nach TRGS 900 (Deutschland)

Butyldiglykol	
EG-Nr. 203-961-6	CAS-Nr. 112-34-5
AGW	10 ml/m <sup>3</sup> (ppm) – 67 mg/m <sup>3</sup>
Spitzenbegrenzung	
Überschreitungsfaktor	1,5(l)
Bemerkungen	EU, DFG, Y, 11

### 8.2 Begrenzung und Überwachung der Exposition

#### Geeignete technische Steuerungseinrichtungen

Haut- und Augenkontakt vermeiden, bei der Arbeit nicht essen, trinken oder rauchen, vorbeugender Hautschutz.

#### Persönliche Schutzausrüstung

**Atemschutz** Nicht erforderlich.

**Handschutz** Bei Vollkontakt Schutzhandschuhe nach EN 374-2 aus Butylkautschuk, Schichtstärke 0,7 mm, Durchbruchzeit  $\geq$  480 min aufsetzen.  
Bei Spritzkontakt Schutzhandschuhe nach EN 374-2 aus Nitrilkautschuk, Schichtstärke 0,4 mm, Durchbruchzeit  $\geq$  120 min verwenden.

**Augenschutz** Dicht schließende Schutzbrille oder Gesichtsschutz tragen.

**Körperschutz** Bei Entnahme aus dem Kanister leichte Schutzkleidung aus Kunststoff oder Gummi empfohlen.

#### Begrenzung und Überwachung der Umweltexposition

Weiteres Auslaufen oder Verschütten verhindern, wenn dies ohne Gefahr möglich ist. Nicht in Gewässer gelangen lassen. Ein Eintrag in die Umwelt ist zu vermeiden.

**Sicherheitsdatenblatt nach Verordnung (EU) 2015/830**

Revision 02 Stand 11.02.2021 Ersetzt Ausgabe vom 14.10.2019

Seite 6 von 11

# HCC Wash-Polish 980

**ABSCHNITT 9 Physikalische und chemische Eigenschaften**
**9.1 Angaben zu den grundlegenden physikalischen und chemischen Eigenschaften**
**Aussehen**

Aggregatzustand flüssig      Farbe orangefarben      Geruch parfümistisch

Schmelzpunkt/Schmelzbereich			Nicht verfügbar.
Siedebeginn/Siedebereich		ca. 100	°C
Flammpunkt		> 100	°C
pH-Wert (Konzentrat)	(bei T = 25 °C)	4,5 ± 0,4	
pH-Wert (10 g/l Wasser)	(bei T = 25 °C)	5,0 ± 0,5	
Entzündlichkeit			Nicht anwendbar.
Zündtemperatur			Nicht anwendbar.
Selbstentzündlichkeit			Nicht anwendbar.
Brandfördernde Eigenschaften			Nicht anwendbar.
Explosionsgefahr			Nicht anwendbar.
Explosionsgrenzen	untere		Nicht anwendbar.
	obere		Nicht anwendbar.
Dichte	(bei T = 24 °C)	(1,015 ± 0,010)	g/ml
Löslichkeit in Wasser	(bei T = 20 °C)		In jedem Verhältnis löslich.
Dampfdruck	(bei T = 20 °C)		Nicht verfügbar.
Dampfdichte (Luft = 1)			Nicht verfügbar.
Verteilungskoeffizient (n-Octanol/Wasser)			Nicht verfügbar.
Viskosität	(bei T = 20 °C)	< 500	mPa-s
Lösemitteltrennprüfung			Nicht anwendbar.
Lösemittelgehalt (VOC EU)		48	g/l #
Lösemittelgehalt (VOC CH)		5	%
Trübungspunkt		> 65	°C
Verdunstungszahl			Nicht verfügbar.

**9.2 Sonstige Angaben**

Weitere physikalisch-chemische Daten wurden nicht ermittelt.

**ABSCHNITT 10 Stabilität und Reaktivität**
**10.1 Reaktivität**

Für dieses Produkt oder seine Inhaltsstoffe liegen keine speziellen Daten über die Reaktivität vor.

**10.2 Chemische Stabilität**

Das Produkt ist stabil.

**10.3 Möglichkeit gefährlicher Reaktionen**

Unter normalen Lagerbedingungen und bei normalem Gebrauch treten keine gefährlichen Reaktionen auf.

## Sicherheitsdatenblatt nach Verordnung (EU) 2015/830

Revision 02 Stand 11.02.2021 Ersetzt Ausgabe vom 14.10.2019

Seite 7 von 11

# HCC Wash-Polish 980

- 10.4 Zu vermeidende Bedingungen**  
Siehe Abschnitt 7 „Handhabung und Lagerung“.
- 10.5 Unverträgliche Materialien**  
Konzentrierte Mineralsäuren und starke Oxidationsmittel.
- 10.6 Gefährliche Zersetzungsprodukte**  
Nur im Brandfall, siehe Abschnitt 5.2.

## ABSCHNITT 11 Toxikologische Angaben

### 11.1 Angaben zu toxikologischen Wirkungen

#### Akute Toxizität

für Butyldiglykol

LD<sub>50</sub> oral (Ratte) 5.660 mg/kg

LD<sub>50</sub> dermal (Kaninchen) 2.700 mg/kg

#### Ätz-/Reizwirkung auf die Haut

Keine Daten verfügbar.

#### Schwere Augenschädigung/-reizung

Das Produkt verursacht schwere Augenschäden.

#### Sensibilisierung der Atemwege/Haut

Keine Daten verfügbar.

#### Keimzell-Mutagenität

Keine Daten verfügbar.

#### Karzinogenität

Keine Daten verfügbar.

#### Reproduktionstoxizität

Keine Daten verfügbar.

#### Spezifische Zielorgan-Toxizität bei einmaliger Exposition

Keine Daten verfügbar.

#### Spezifische Zielorgan-Toxizität bei wiederholter Exposition

Keine Daten verfügbar.

#### Aspirationsgefahr

Keine Daten verfügbar.

## Sicherheitsdatenblatt nach Verordnung (EU) 2015/830

Revision 02 Stand 11.02.2021 Ersetzt Ausgabe vom 14.10.2019

Seite 8 von 11

# HCC Wash-Polish 980

### Sonstige Angaben

Keine Daten verfügbar.

## ABSCHNITT 12 Umweltbezogene Angaben

### 12.1 Toxizität

für Butyldiglykol

LC<sub>50</sub> Fisch 1.650 mg/l / 96 h

### 12.2 Persistenz und Abbaubarkeit

Die in diesem Produkt enthaltenen Tenside erfüllen die Bedingungen der biologischen Abbaubarkeit, wie sie in der Verordnung (EG) Nr. 648/2004 über Detergenzien festgelegt sind.

### 12.3 Bioakkumulationspotenzial

Keine Daten verfügbar.

### 12.4 Mobilität im Boden

Keine Daten verfügbar.

### 12.5 Ergebnisse der PBT- und vPvB-Beurteilung

Nach den vorliegenden Angaben sind die Kriterien für die Einstufung als PBT bzw. vPvB nicht erfüllt.

### 12.6 Andere schädliche Wirkungen

Auslaufendes Produkt schädigt Gewässer durch Sauerstoffzehrung und allgemeine Schadstoffbelastung. Das Produkt enthält keine Zusätze an organisch gebundenen Halogenverbindungen (AOX), Nitraten und Schwermetallverbindungen.

## ABSCHNITT 13 Hinweise zur Entsorgung

### 13.1 Verfahren der Abfallbehandlung

Gefährlicher Abfall nach europäischem Abfallkatalog (2008/98/EG). Wenn eine Verwertung nicht möglich ist, müssen Abfälle unter Beachtung der örtlichen behördlichen Vorschriften beseitigt werden. Nicht über das Abwasser entsorgen.

#### EU-Abfallschlüssel

20 01 29\* Reinigungsmittel, die gefährliche Stoffe enthalten.

15 01 10\* Verpackungen, die Rückstände gefährlicher Stoffe enthalten oder durch gefährliche Stoffe verunreinigt sind.

## Sicherheitsdatenblatt nach Verordnung (EU) 2015/830

Revision 02 Stand 11.02.2021 Ersetzt Ausgabe vom 14.10.2019

Seite 9 von 11

# HCC Wash-Polish 980

### ABSCHNITT 14 Angaben zum Transport

- 14.1 UN-Nummer**  
Nicht anwendbar.
- 14.2 Ordnungsgemäße UN-Versandbezeichnung**  
Nicht anwendbar.
- 14.3 Transportgefahrenklasse(n)**  
Nicht anwendbar.
- 14.4 Verpackungsgruppe**  
Nicht anwendbar.
- 14.5 Umweltgefahren**  
Nicht anwendbar.
- 14.6 Besondere Vorsichtshinweise für den Verwender**  
Nicht anwendbar.
- 14.7 Massengutbeförderung gemäß Anhang II des MARPOL-Übereinkommens und gemäß IBC-Code**  
Nicht anwendbar.

### ABSCHNITT 15 Rechtsvorschriften

- 15.1 Vorschriften zu Sicherheit, Gesundheits- und Umweltschutz/spezifische Rechtsvorschriften für den Stoff oder das Gemisch**

#### EU-Vorschriften

Nennung in Anhang I der Richtlinie 2012/18/EU zur Beherrschung der Gefahren schwerer Unfälle mit gefährlichen Stoffen

Nicht anwendbar.

Verordnung (EU) Nr. 528/2012 über das Inverkehrbringen von Biozid-Produkten

Nicht anwendbar.

Verordnung (EG) Nr. 648/2004 (Detergenzien-Verordnung)

Die in diesem Produkt enthaltenen Tenside erfüllen die Bedingungen der biologischen Abbaubarkeit, wie sie in der Verordnung (EG) Nr. 648/2004 über Detergenzien festgelegt sind.

Richtlinie 1999/13/EG über die Begrenzung von Emissionen flüchtiger organischer Verbindungen

Nicht anwendbar.

## Sicherheitsdatenblatt nach Verordnung (EU) 2015/830

Revision 02 Stand 11.02.2021 Ersetzt Ausgabe vom 14.10.2019

Seite 10 von 11

# HCC Wash-Polish 980

Richtlinie 92/85/EWG über die Durchführung von Maßnahmen zur Verbesserung der Sicherheit und des Gesundheitsschutzes von schwangeren Arbeitnehmerinnen, Wöchnerinnen und stillenden Arbeitnehmerinnen am Arbeitsplatz

Anwendbar. #

Richtlinie 98/24/EG zum Schutz von Gesundheit und Sicherheit der Arbeitnehmer vor der Gefährdung durch chemische Arbeitsstoffe bei der Arbeit

Anwendbar.

Richtlinie 94/33/EG über den Jugendarbeitsschutz

Anwendbar. #

### Deutsche Vorschriften

Technische Anleitung Luft Nicht anwendbar.

Wassergefährdungsklasse WGK 1 (schwach wassergefährdend)

Lagerklasse nach TRGS 510 LGK 12 (nicht brennbare Flüssigkeiten)

### Sonstige Vorschriften, Beschränkungen und Verbotsverordnungen

Merkblatt M 004 der Berufsgenossenschaft Rohstoffe und chemische Industrie beachten.

## 15.2 Stoffsicherheitsbeurteilung

Das Gemisch wurde keiner Sicherheitsbeurteilung unterzogen.

## ABSCHNITT 16 Sonstige Angaben

### Wortlaut der Einstufungskodierungen nach Abschnitt 3

Acute Tox. 4; H302	Akute Toxizität (oral), Gefahrenkategorie 4; Gesundheitsschädlich bei Verschlucken.
Skin Irrit. 2; H315	Verätzung/Reizung der Haut, Gefahrenkategorie 2; Verursacht Hautreizungen.
Eye Dam. 1; H318	Schwere Augenschädigung/Augenreizung, Gefahrenkategorie 1; Verursacht schwere Augenschäden.
Eye Irrit. 2; H319	Schwere Augenschädigung/Augenreizung, Gefahrenkategorie 2; Verursacht schwere Augenreizung.
Aquatic Chronic 3; H412	Chronisch gewässergefährdend, Gefahrenkategorie 3; Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.

### Einstufung und verwendete Verfahren zur Ableitung der Einstufung des Gemisches gemäß der Verordnung (EG) 1272/2008 (CLP) #

<u>Einstufung</u>	<u>Verwendete Bewertungsmethode</u>
Eye Dam. 1; H318	Einstufung gemäß Berechnungsverfahren

## Sicherheitsdatenblatt nach Verordnung (EU) 2015/830

Revision 02 Stand 11.02.2021 Ersetzt Ausgabe vom 14.10.2019

Seite 11 von 11

# HCC Wash-Polish 980

### Hinweise

Dieses Sicherheitsdatenblatt ist auf Grundlage der geltenden EU-Vorschriften und deutschen Vorschriften erstellt. Es gibt den derzeitigen Stand der Kenntnisse wieder und ist keine vertragliche Zusicherung von Qualitätseigenschaften des Produktes.

### Abkürzungen

#	Kennzeichnet gegenüber der letzten Version veränderte Informationen.
11	Summe aus Dampf und Aerosolen.
AGW	Arbeitsplatz-Grenzwert.
BGW	Biologischer Grenzwert am Arbeitsplatz.
CH	Schweiz.
DFG	Deutsche Forschungsgemeinschaft (MAK-Kommission).
EU	Europäische Union.
LGK	Lagerklasse.
MAK	Maximale Arbeitsplatzkonzentration.
PBT	Persistent, bioakkumulierbar, toxisch.
TRGS	Technische Regeln für Gefahrstoffe.
VOC	Flüchtige organische Verbindungen.
vPvB	Sehr persistent und sehr bioakkumulierbar.
WGK	Wassergefährdungsklasse.
Y	Ein Risiko der Fruchtschädigung braucht bei Einhaltung des AGW und des BGW nicht befürchtet zu werden.